

Vorankündigung für die Vergabe einer Dienstleistung.

Preavviso per l'affidamento di un servizio

Gegenstand und kurze Beschreibung:

Das Naturmuseum Südtirol sucht im Rahmen des Research Südtirol/Alto Adige-Projektes "**Population connectivity in high-elevation Alpine birds threatened by climate change**" (CUP H32F20000010003) 3 Projektmitarbeiter

Oggetto e breve descrizione:

Il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige cerca nell'ambito del progetto Research Südtirol/Alto Adige "**Population connectivity in high-elevation Alpine birds threatened by climate change**" (CUP H32F20000010003) 3 collaboratori del progetto

Geforderte Tätigkeit:

a) 1 Wissenschaftlicher/e Mitarbeiter/in

Mindestens 30 Tage Feldarbeit im Zeitraum vom 1. Mai bis 31. Juli 2021 (geschätzter Stundenaufwand 324): Markierung, Aufnahme von morphometrischer Daten und Entnahme von biologischen Proben von Hochgebirgsvögeln (Passeriformes) in Untersuchungsgebieten im Trentino-Alto Adige, nach vom Naturmuseum vorgegeben Methode und Protokoll
Projektmeetings

Mansioni richieste:

a.) 1 collaboratore scientifico/a

- Minimo 30 giorni di attività di campo nel periodo dal 1 maggio al 31 luglio 2021 (ore stimate 324): marcaggio, raccolta di dati morfometrici e campioni biologici di uccelli d'alta quota (Passeriformi), in aree di studio situate in Trentino-Alto Adige, con modalità definite da un protocollo fornito dal Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige.
- Meetings di progetto

b) 2 Assistenten/innen im Feld

Mindestens 30 Tage Feldarbeit im Jahr 2021 und mindestens 20 Tage Feldarbeit im Jahr 2022 jeweils im Zeitraum vom 1. Mai bis 31. Juli 2021 (geschätzter Stundenaufwand je 270 Std. im Jahr 2021 und je 180 Std. im Jahr 2022): Unterstützung des wissenschaftlichen Mitarbeiters (Beringers) bei der Markierung, bei der Aufnahme der morphometrischen Daten und bei der Entnahme der biologischer Proben von Hochgebirgsvögeln in Untersuchungsgebieten im Trentino-Alto Adige, nach vom Naturmuseum vorgegeben Methode und Protokoll.

b.) 2 assistenti di campo

Minimo 30 giorni di attività di campo nell'anno 2021 e 20 giorni di attività di campo nell'anno 2022 rispettivamente nel periodo dal 1 maggio al 31 luglio (ore stimate 270 ore nell'anno 2021 e 180 ore nell'anno 2022 per ciascuno): coadiuvare un inanellatore esperto nel marcaggio, raccolta dati morfometrici e raccolta di campioni biologici di uccelli d'alta quota, in aree di studio situate in Trentino-Alto Adige, con modalità definite da un protocollo fornito dal Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige.

Bevorzugt werden Interessent/-innen mit folgenden oder gleichwertigen Voraussetzungen:

- a.) Für den/die wissenschaftlichen/e Mitarbeiter/in**
- Erlaubnis für Vogelberingung für wissenschaftliche Zwecke „Passer“ (ausgestellt von ISPRA)
 - Genehmigung zur Durchführung von wissenschaftlicher Vogelberingung in den Autonomen Provinzen Trient und Bozen, die bis April 2021 einzuholen ist.
 - Umfangreiche Berufserfahrung als wissenschaftlicher Beringer von Wildvögeln.
 - Universitätsstudiengang in Zoologie und/oder Ökologie (Diplom (Master) oder Doktorat (PhD))
 - ausgezeichnete Kenntnisse über die Vogelwelt des Alpenraums

b.) Für die 2 Assistenten/innen im Feld

- Erfahrung in der Arbeit an wissenschaftlichen Beringungsstationen für Wildvögel (als Mitarbeiter/in, Assistent/in im Feld)
- Universitätsstudiengang in Zoologie und/oder Ökologie (Bachelor oder Master) oder Doktorat (PhD)

Geschätzter Auftragswert:

Für den/die wissenschaftlichen/e Mitarbeiter/in
4.860,00 Euro, zuzüglich Reisespesen von 6.120,00 Euro für die Felderhebungen und meetings

Für die 2 Assistenten/innen im Feld
Jahr 2021: je 4.050,00 Euro und zuzüglich Reisespesen von je 2.060,00 Euro
Jahr 2022: je 2.700,00 Euro und zuzüglich Reisespesen von je 1.840,00 Euro

Vorlage der Interessensbekundung:

Die interessierten Personen oder Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung inklusive ihres Curriculum vitae (bei Privatpersonen) oder eine Liste ihrer im diesem Bereich getätigten Aufträgen (bei anderen Wirtschafts-teilnehmer/-innen) bis zum **14/11/2020** an die PEC-Adresse nm.mn@pec.prov.bz.it übermitteln.

Zu spät eingereichte Interessensbekundungen können nicht berücksichtigt werden.

Viene data preferenza a interessati con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:

- a.) per il/la collaboratore scientifico/a**
- permesso di inanellamento a scopo scientifico “Passer” (rilasciato da ISPRA)
 - Autorizzazione a svolgere attività di inanellamento scientifico degli uccelli presso le Provincie Autonome di Trento e di Bolzano, da ottenere entro aprile 2021.
 - Ampia esperienza professionale come inanellatore scientifico dell’avifauna selvatica.
 - percorso di studio universitario in campo zoologico e /o ecologico (Laurea (Master) oppure dottorato (PhD))
 - ottima conoscenza dell’avifauna dell’area alpina

b.) per i 2 assistenti di campo

- esperienza di lavoro presso stazioni di inanellamento scientifico dell’avifauna selvatica (in qualità di collaboratore/collaboratrice, assistente di campo)
- percorso di studio universitario in campo zoologico e /o ecologico (laurea triennale o magistrale) oppure dottorato (PhD)

Valore stimato dell’incarico:

per il/la collaboratore scientifico/a
4.860,00 Euro più rimborso spese di viaggio di 6.120,00 Euro per il campo e meetings

per i 2 assistenti di campo
anno 2021: 4.050,00 Euro, più rimborso spese di viaggio di 2.060,00 Euro per ciascuno
anno 2022: 2.700,00 Euro più rimborso spese di viaggio di 1.840,00 E

Prestazione manifestazione d’interesse:

Gli/le operatori/-trici o le persone interessati dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d’interesse includendo il loro curriculum vitae (per persone fisiche) oppure una lista delle attività svolte nel campo richiesto (per altri operatori/-trici) entro il **14/11/2020** all’indirizzo PEC nm.mn@pec.prov.bz.it.

Manifestazioni d’interesse spedite troppo tardi non verranno prese in considerazione.

Die eingesandten Interessensbekundungen werden von einer Kommission nach den folgenden Kriterien bewertet:

- Bewertung der oben angeführten Voraussetzungen (40/100)
- Nachgewiesene Erfahrung für die geforderten Tätigkeiten (60/100)

Kontaktperson für Rückfragen zu dieser Anfrage:

Petra Kranebitter

Tel: +39 0471 413430

e-mail: petra.kranebitter@naturmuseum.it

Le manifestazioni d'interesse verranno valutate da una commissione in base ai seguenti criteri:

- Valutazione dei requisiti di cui sopra (40/100)
- Comprovata esperienza per le attività richieste (60/100)

Persona di contatto per domande riguardanti questa richiesta:

Petra Kranebitter

Tel: +39 0471 413430

e-mail: petra.kranebitter@naturmuseum.it

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento.

Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

Datenschutz

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Naturmuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Inquiria Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: inquiria@pec.it.

Privacy

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Inquiria Srl", via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: inquiria@pec.it.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti
Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

Direktor/direttore
Dr. David Gruber